

R Á M C O V Á S M L O U V A O S P O L U P R Á C I

č . 1 4 6 / 2 0 2 0

STAROMESTSKÁ KNIŽNICA

Došlo dňa: 09.03.2020

Evidenčné číslo: 83/2020

Prílohy: Vybavuje: Ju

Níže uvedeného dne, mesiace a roku

10. 2. 2020

Staromestská knižnica

se sídlom Blumentálska 10/a, 814 41 Bratislava, IČO: 00226751, rozpočtová organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti Bratislava-Staré Mesto

(„Knihovna“)

Jejímž jménem jedná: PhDr. Judita Kopáčiková, riaditeľka

a

Palmknihy - eReading s.r.o.

se sídlom Na Pankráci 1618/30, IČO: 28621344, zapsaná v obchodníku vedeném Městským soudem v Praze oddíl C, vložka 167385

(„Poskytovatel“)

Jejímž jménem jedná: Ing. Václav Kadlec, Bc. Břetislav Hanzel

společně též „smluvní strany“

**uzavřely tuto smlouvu o spolupráci
(dále též „smlouva“)**

ve smyslu zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“) a dle zákona č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších předpisů

1. Článek - Úvodní ustanovení

1.1 Knihovna prohlašuje, že je právnickou osobou řádně založenou a že splňuje podmínky a požadavky v této smlouvě stanovené a je oprávněna tuto smlouvu uzavřít a plnit závazky v ní obsažené.

1.2 Poskytovatel prohlašuje, že je oprávněn ke všem činnostem nezbytným pro zprostředkování licenčních práv dle této smlouvy a že disponuje oprávněním rozmnožování a sdělování veřejnosti autorských děl, která jsou předmětem této smlouvy, v elektronické podobě (dále také „e-knihy“)

2. Článek - Účel smlouvy

2.1 Tato smlouva upravuje vztah Knihovny a Poskytovatele za účelem krátkodobého zpřístupnění autorských děl Poskytovatelem platným registrovaným uživatelům Knihovny či jejím zaměstnancům (dále též „Čtenáři“)

2.2 Krátkodobé zpřístupnění znamená vytvoření elektronické rozmnoženiny autorského díla s omezenou časovou délkou platností a sdělení díla veřejnosti (dále také e-výpůjčky). Definice e-výpůjčky se dále řídí vlastnostmi uvedenými na webových stránkách www.palmknihy.cz a www.eReading.cz, pokud ve smlouvě není uvedeno jinak.

3. Článek - Přenos meta-informací formou XML

3.1 Za účelem automatizace přenosu informací, které e-knihy jsou dostupné formou e-výpůjčky Poskytovatel zajistí zdroj aktuálních dat formou XML (s názvy autorských děl, ISBN, anotace apod.)

3.2 K veškerým informacím obsažených v XML poskytuje Poskytovatel Knihovně práva k užití pro splnění předmětu této smlouvy a veřejné prezentaci. Rozsah užití je uvažován například ve zveřejnění informací z XML v katalogu Knihovny a dalšího šíření elektronickou i rozšiřování hmotnou formou dle marketingových potřeb Knihovny.

4. Článek - Nákup e-výpůjček Knihovnou

4.1 Nákupem e-výpůjček Knihovnou se rozumí zakoupení oprávnění k budoucímu užití e-výpůjček koncovými Čtenáři. Pro odstranění pochybností Knihovna nenakupuje licenční práva, avšak právo k využití e-výpůjček Čtenáři (dále také „Předplacené výpůjčky“)

4.2 Tato smlouva zajišťuje pouze rámec spolupráce bez konkrétních finančních podmínek Předplacených výpůjček. Konkrétní nákupy Předplacených výpůjček ze strany Knihovny budou realizovány formou závazné objednávky (dále také „Závazná objednávka“) nebo zpětně za zvolené období a dohodnuté ceně.

4.3 V Závazné objednávce budou specifikovány vlastnosti Předplacených výpůjček (platnost, délka výpůjčky apod.) Specifikace Předplacených výpůjček na Závazné objednávce je nadřazená vůči obecné specifikaci na webových stránkách Poskytovatele. V případě zpětné úhrady se vychází z dohodnutých vlastností Předplacených výpůjček (např. emailovou formou), v nejednoznačných případech se vlastnost Předplacené výpůjčky odvodí dle obecných vlastností předplacených výpůjček e-knih Poskytovatele.

4.4 Se Závaznou objednávkou musí vždy Poskytovatel souhlasit a akceptovat její obsah. V opačném případě Závazná objednávka nebude platná. Za potvrzení Závazné objednávky lze považovat i vystavení daňového dokladu (faktury) Poskytovatelem k dané Závazné objednávce.

4.5 Veškeré Výpůjčky dle této smlouvy budou přiděleny koncovým Čtenářům.

5. Článek - Přidělení e-výpůjček Knihovnou koncovým Čtenářům

5.1 Za účelem automatizace přidělování Předplacených výpůjček koncovým Čtenářům zajistí Poskytovatel softwarové řešení (dále také „API“).

5.2 API je komunikační kanál mezi Knihovnou a Poskytovatelem, prostřednictvím kterého Knihovna oprávní k využití Výpůjčky koncového Čtenáře (dále také „Oprávněný čtenář“) na serveru Poskytovatele.

5.3 Momentem přidělení Předplacené výpůjčky se Knihovně odečte adekvátní množství Předplacených výpůjček a totožný počet se přiřadí Oprávněnému čtenáři ve formě e-výpůjčky do jeho osobního profilu na portálech www.palmknihy.cz a www.eReading.cz

6. Článek - Licenční ujednání e-výpůjček

6.1 Poskytovatel se zavazuje přidělit Výpůjčku Oprávněným čtenářům bezodkladně a bez dalších finančních nákladů či poplatků (pokud nebude řečeno jinak).

6.2 Poskytovatel uděluje licenci k využití Výpůjčky přímo Oprávněným uživatelům. Pro vyloučení všech pochybností obě strany stvrzují, že Knihovna není součástí autorsko-právních procesů a udělenou licenci k e-knize (resp. Výpůjčce) uděluje Poskytovatel přímo Oprávněnému uživateli prostřednictvím portálů www.palmknihy.cz a www.eReading.cz.

6.3 Právo k užití e-výpůjček dle této smlouvy je uděleno Oprávněným Čtenářům výhradně pro osobní účely. Oprávněný čtenář je povinen přijmout všeobecné obchodní podmínky Poskytovatele.

7. Článek - Doba trvání smlouvy

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
2. Výpověď lhůta činí 2 měsíce počínaje měsícem následujícím po měsíci, v němž byla výpověď doručena druhé smluvní straně.
3. V případě podstatného porušení této smlouvy (ve smyslu ustanovení § 2002 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění) jsou smluvní strany oprávněny od této smlouvy s okamžitou účinností odstoupit, přičemž takové odstoupení musí být druhé straně oznámeno v přiměřené době poté, kdy se první strana o podstatném porušení dozvěděla. Účinky odstoupení nastávají okamžikem prokazatelného doručení písemného (což nezahrnuje e-mail) oznámení o odstoupení druhé straně na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy.
4. Ukončením této smlouvy z jakéhokoliv důvodu nejsou dotčena ustanovení smlouvy týkajících se smluvních pokut, nároků na odměnu za poskytnutá práva, důvěrnosti informací a ustanovení týkající se těch práv a povinností z jejichž povahy vyplývá, že mají trvat i po ukončení této smlouvy, není-li o tomto výslovně sjednáno jinak.
5. Je-li nebo stane-li se nějaké ustanovení smlouvy neplatné či neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení této smlouvy, která zůstávají i nadále platná a účinná. Smluvní strany se v takovém případě zavazují nahradit neplatné či neúčinné ustanovení smlouvy novým ustanovením, která bude nejlépe odpovídat původně zamýšlenému smyslu a účelu původního nahrazovaného ustanovení. Do té doby se použije odpovídající úprava obecně závazných právních předpisů České republiky.

8. Článek - Odpovědnost a mlčenlivost

8.1 Smluvní strany si vzájemně odpovídají za pravdivost a správnost prohlášení obsažených v této smlouvě. Poskytovatel je povinen uhradit Knihovně újmu, která jí vznikne v důsledku toho, že jeho prohlášení v této smlouvě se ukážou být nepravdivými a dále za újmu, která bude vyplývat z toho, že v důsledku nepravdivosti těchto prohlášení Poskytovatele bude nebo může být zasaženo do autorských práv třetích osob.

8.2 Smluvní strany se zavazují zachovávat mlčenlivost ohledně informací, které jsou předmětem obchodního tajemství, případně, které lze považovat za důvěrné, o nichž se smluvní strany dozvěděly

v souvislosti s touto smlouvou. Takovouto informací nesmí smluví strana zpřístupnit třetím osobám ani je využít pro sebe či pro jiného, a je-li to třeba je povinna zavázat mlčenlivostí i osoby, které se budou podílet na plnění dle této smlouvy. Za důvěrný se považuje i obsah této smlouvy.

9. Článek - Závěrečná ustanovení

9.1 Poskytovatel je oprávněn převést jako postupitel svá práva a povinnosti z této smlouvy (postoupení smlouvy) na jakoukoliv třetí osobu, přičemž knihovna tímto s takovým postoupením smlouvy na jakoukoliv třetí osobu předem a výslovně souhlasí. Postoupení smlouvy je poskytovatel povinen knihovně oznámit, a to písemně, nejpozději do 30 pracovních dnů ode dne, kdy došlo k uzavření dohody o postoupení smlouvy mezi poskytovatelem a třetí osobou. Doručením tohoto oznámení nabude postoupení smlouvy vůči Knihovně účinnosti. Smluvní strany zároveň zcela vylučují právo Knihovny odmítnout osvobození Poskytovatele v důsledku postoupení této smlouvy.

9.2 Veškerá oznámení dle této smlouvy musí být učiněna písemně, doručena druhé smluvní straně buď osobně, nebo doporučeným dopisem, či jinou formou registrovaného poštovního styku, není-li ve smlouvě stanoveno jinak.

9.3 Jsou-li ve smlouvě uvedeny lhůty ve dnech, má se za to, že se jedná o dny kalendářní, není-li ve smlouvě stanoveno jinak.

9.4 Práva a povinnosti touto smlouvou neupravená se řídí ustanoveními Občanského zákoníku a Autorského zákona.

9.5 Práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí i na právní nástupce smluvních stran.

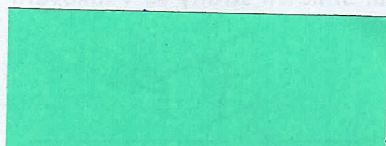
9.6 Smlouvu lze měnit či doplňovat pouze formou vzestupně číslovaných písemných dodatků odsouhlasených oběma smluvními stranami.


9.7 Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.

9.8 Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, že s jejím obsahem souhlasí a že jsou oprávněny tuto smlouvu uzavřít, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.

V Bratislavě dne 10.2.2020

V Praze dne 24.2.2020


PhDr. Judita Kopáčiková
Knihovna


Ing. Václav Kadlec, Bc. Břetislav Hanzel
Poskytovatel

STAROMESTSKÁ KNIŽNICA
Blumentálska ul. č. 10/a
BRATISLAVA

Palmknihy - eReading s.r.o.
Na Pankráci 1618/30
140 00 Praha 4
IČ: 28621344
DIČ: CZ28621344

SMLOUVA O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

uzavřená dle čl. 28 odst. 3 Nařízení Evropského parlamentu a Rady 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů)
(dále jen „GDPR“)

SMLUVNÍ STRANY

(1) **Palmknihy - eReading s.r.o.**

se sídlem: Na Pankráci 1618/30, 140 00 Praha 4
IČ: 28621344
DIČ: CZ28621344
bankovní spojení: Raiffeisenbank a.s., č.ú.:5330678001/5500
jednatel: Ing. Václav Kadlec, Bc. Břetislav Hanzel
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, spisová značka: 167385 C
(dále jen „Zpracovatel“)

a

(2) **Staromestská knižnica**

se sídlem: Blumentálska 10/a, 814 41 Bratislava
IČ: 00226751
DIČ: 2022203249
jednatel: PhDr. Judita Kopáčiková
rozpočtová organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti Bratislava-Staré Mesto
(dále jen „Správce“ společně se Zpracovatelem dále jako „smluvní strany“)

PREAMBULE

- A. *Správce a Zpracovatel uzavřeli dne 5.2.2020 Rámcovou smlouvu o spolupráci č. 146/2020 (dále jen „Hlavní smlouva“).*
- B. *Plnění předmětu Smluv zahrnuje činnosti, při kterých dochází ke zpracování osobních údajů Zpracovatelem pro Správce ve smyslu GDPR.*
- C. *Na základě čl. 28 GDPR je Správce povinen uzavřít se Zpracovatelem písemní smlouvu o zpracování osobních údajů.*
- D. *Vzhledem k výše uvedenému Smluvní strany uzavřely níže uvedeného dne tuto Smlouvu o zpracování osobních údajů (dále jen „Smlouva“)*

I. Předmět Smlouvy

1. Předmětem této Smlouvy je vymezení vzájemných práv a povinností při zpracování osobních údajů, ke kterému dochází v důsledku výkonu činnosti dle Hlavní smlouvy.
2. Smluvní strany se v Hlavní smlouvě dohodli, že Zpracovatel bude pro Správce zajišťovat činnosti, při kterých dochází ke zpracování osobních údajů zákazníků Správce, dle jeho pokynů.

II.

Zpracování osobních údajů

1. Osobní údaje jsou pro Správce zpracovány Zpracovatelem pro **účely** a v rozsahu nezbytném pro řádné provedení realizace činností uvedených v Hlavní smlouvě, přičemž osobní údaje jsou zpracovávány pouze za účelem plnění povinností Zpracovatele dle Hlavní smlouvy, zejména za účelem poskytování zákaznické podpory zákazníkům Správce a ochrany autorských práv.
2. Zpracovatel je za účel uvedeném v odst. 1 tohoto článku Smlouvy oprávněn zpracovávat všechny takové osobní údaje potřebné pro splnění tohoto účelu, zejména se bude jednat o:
 - Čas výpůjčky
 - ID e-knihy
 - E-mailová adresa

III.

Doba zpracování osobních údajů

1. Osobní údaje mohou být Zpracovatelem zpracovány po dobu trvání účelu a dále po dobu vyžadovanou právními předpisy nebo do doby podání oprávněné výzvy subjektu údajů na splnění jejich práv ve smyslu kapitoly III. GDPR.
2. Po ukončení zpracování osobních údajů dle této Smlouvy, Zpracovatel veškeré osobní údaje buď smaže nebo vrátí Správci a smaže též všechny existující kopie.

IV.

Práva a povinnosti Zpracovatele

1. Zpracovatel je povinen ke zpracování Osobních údajů na základě této Smlouvy přistupovat s náležitou odbornou péčí tak, aby neporušil žádné ustanovení GDPR nebo nezpůsobil skutečnost, která by znamenala porušení GDPR či jiného právního předpisu.
2. Jestliže Zpracovatel zjistí, že Správce porušuje povinnosti stanovené GDPR, jiným právním předpisem Evropské unie nebo jiného členského státu týkající se ochrany osobních údajů, je povinen na to Správce písemně upozornit. V případě, že Správce porušení nenapraví ve lhůtě 14 kalendářních dnů, je Zpracovatel oprávněn zpracování ukončit.
3. Zpracovatel je povinen v případě žádosti subjektů osobních údajů o splnění jejich práv dle GDPR o tom neprodleně uvědomit Správce a v případě pokynu Správce může tato práva splnit.
4. Zpracovatel je povinen řídit se při zpracování osobních údajů na základě této Smlouvy pokyny Správce. Zpracovatel je též povinen upozornit Správce bez zbytečného odkladu na nevhodnost jeho pokynů.
5. Zpracovatel je povinen Správci neprodleně oznámit provedení kontroly ze strany Úřadu na ochranu osobních údajů (dále jen „ÚOOÚ“) nebo jiného dotknutého dozorového orgánu a poskytnout Správci na jeho žádost podrobné informace o průběhu kontroly a kopii kontrolního protokolu. To samé platí v případě zahájení správního řízení o uložení opatření k nápravě nebo uložení pokuty ve věcech týkajících se ochrany osobních údajů.
6. Zpracovatel ihned jak se dozví, že došlo k porušení ochrany osobních údajů, neprodleně od okamžiku, kdy se dozvěděl, že k porušení ochrany osobních údajů došlo, takové porušení oznámí Správci. Nahlášení bude provedeno na e-mailové adrese: [knížnica@starlib.sk](mailto:knižnica@starlib.sk)

7. Správce podpisem této Smlouvy potvrzuje, že souhlasí se zapojením dalšího zpracovatele do zpracování osobních údajů. Zpracovatel zajistí, že další zpracovatelé získají přístup k osobním údajům pouze za stejných nebo přísnějších podmínek, než stanoví tato Smlouva.

V.

Záruky o technickém a organizačním zabezpečení ochrany osobních údajů

1. Zpracovatel se zavazuje provést vhodná technická a organizační opatření za účelem zajištění takové úrovně zabezpečení, která odpovídá danému riziku, a to s přihlédnutím ke stavu techniky, povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody fyzických osob.
2. Mezi takováto vhodná opatření patří zejména pseudonymizace a šifrování osobních údajů, schopnost zajistit neustálou důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování, schopnost obnovit dostupnost osobních údajů a přístup k nim včas v případě fyzických, či technických incidentů, proces pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování.
3. Při posuzování vhodné úrovně bezpečnosti Zpracovatel zohlední zejména rizika, která představuje zpracování, zejména náhodné nebo protiprávní zničení, ztráta, pozměňování, neoprávněné zpřístupnění předávaných, uložených nebo jinak zpracovávaných osobních údajů nebo neoprávněný přístup k nim.
4. Zpracovatel se zavazuje, že kromě opatření dle čl. 32 GDPR, přijme zejména, nikoliv však výlučně, následující organizační a technická opatření k zajištění ochrany osobních údajů v souladu s GDPR a jinými právními předpisy:
 - a) má-li Zpracovatel zaměstnance, pověří zpracováním osobních údajů zaměstnance, které proškolí a poučí o jejich povinnosti zachovávat mlčenlivost ohledně osobních údajů a dalších povinnostech, které jsou povinni dodržovat tak, aby nedošlo k porušení GDPR či jiných právních předpisů,
 - b) zaheslování počítačů nebo jiných zařízení, ve kterých se osobní údaje zpracovávají,
 - c) bude osobní údaje uchovávat v náležitě zabezpečených objektech a místnostech,
 - d) osobní údaje v elektronické podobě bude uchovávat na zabezpečených serverech nebo na nosičích dat,
 - e) zajistit dálkový přenos osobních údajů buď pouze prostřednictvím veřejně nepřístupné sítě nebo prostřednictvím zabezpečeného přenosu po veřejných sítích,
 - f) bude uchovávat záznamy o zpracovatelských činnostech a umožní Správci vykonávat audity a kontroly, a to i prostřednictvím Správci svoleným auditorem.
5. Smluvní strany se zavazují poskytnout si vzájemně veškerou potřebnou součinnost a podklady pro zajištění bezproblémové a efektivní realizace této smlouvy, a to zejména v případě jednání s ÚOOÚ nebo jiným dotknutým dozorovým orgánem.

6. Zpracovatel se zavazuje pomáhat Správci vhodnými technickými a organizačními opatřeními reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů uvedených v kapitole III. GDPR

VI.

Práva a povinnost Správce

1. Správce je oprávněn požadovat od Zpracovatele, aby učinil kroky směřující ke splnění práv subjektů údajů ve smyslu oprávněné žádosti subjektu osobních údajů.
2. Správce je povinen v případě, že pro plnění povinností Zpracovatele dle této Smlouvy jsou nutné jakékoli písemné podklady, předat tyto podklady Zpracovateli bez zbytečného odkladu poté, co o to bude Zpracovatelem požádán.
3. Informační povinnost dle čl. 13 a čl. 14 GDPR, ve vztahu k subjektům údajů, jejichž osobní údaje jsou zpracovávány dle této Smlouvy, bude plněna Správcem, nedohodnou-li se Smluvní strany jinak.
4. Dojde-li z jakéhokoli důvodu (např. z důvodu legislativních změn, rozhodnutí státního orgánu atp.) k nutnosti změny dohodnutých pravidel při plnění předmětu této Smlouvy, zavazuje se Správce neprodleně o této skutečnosti Zpracovatele informovat. Smluvní strany jsou povinny v takovém případě zahájit jednání o změně této Smlouvy.

VII.

Doba trvání Smlouvy

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
2. Smlouva může zaniknout:
 - ukončením Hlavní smlouvy,
 - dohodou smluvních stran,
 - výpovědí. Smlouvu lze vypovědět bez udání důvodů s výpovědní lhůtou 2 měsíce. Lhůta začíná běžet první den následujícího měsíce po měsíci, ve kterém byla druhé smluvní straně doručena

VIII.

Závěrečná ustanovení

1. Smlouva je sepsána ve 4 vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží dva její stejnopisy.
2. Smluvní strany prohlašují, že veškerá plnění dle této Smlouvy jsou poskytována jako součást výkonu činností dle Hlavní smlouvy a nezakládají žádné ze smluvních stran nárok na jakoukoliv finanční či jinou odměnu.
3. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti okamžikem jejího podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
4. Smluvní strany prohlašují a souhlasí, že práva a povinnosti, které pro ně vyplývají z této Smlouvy, pro případ zániku nebo jakýchkoliv jiných právních skutečností s následkem přechodu práva a povinností přecházejí na jejich právní nástupce.

5. Tato Smlouva může být měněna nebo zrušena pouze písemně, a formou číslovaných dodatků, které musí být podepsány oběma Smluvními stranami.

V Břetislavě dne 20.2.2020

V Praze dne 24.2.2020

PhDr. Judita Kopáčiková
Staroměstská knihovna

Ing. Václav Kadlec, Bc. Břetislav Hanzel
Palmknihy - eReading s.r.o.

STAROMĚSTSKÁ KNIŽNICA
Blumentálska ul. č. 10/a
BRATISLAVA

Palmknihy - eReading s.r.o.
Na Pankráci 1618/30
140 00 Praha 4
IČ: 28621344
DIČ: CZ28621344 Ⓢ